

## **ПРОТОКОЛ О РЕЖИМУ ПЛОВИДБЕ УЗ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ О СЛИВУ РИЈЕКЕ САВЕ**

У складу са одредбама члана 10. става 6. Оквирног споразума о сливу ријеке Саве (у даљем тексту: Споразум) Босна и Херцеговина, Република Хрватска, Република Словенија и Савезна Република Југославија (у даљем тексту Стране) споразумјеле су се како слиједи:

### **Члан 1.**

Пловидба на ријеци Сави од ркм. 0,00 до ркм. 586,00, ријеци Колубари од ркм. 0,00 до ркм. 5,00, ријеци Дрини од ркм. 0,00 до ркм. 15,00, ријеци Босни од ркм. 0,00 до ркм. 5,00, ријеци Врбас од ркм. 0,00 до ркм. 3,00, ријеци Уни од ркм. 0,00 до ркм. 15,00 и ријеци Купи од ркм. 0,00 до ркм. 5,00 одвијаће се у складу са одредбама члана 10. Оквирног споразума о сливу ријеке Саве.

### **Члан 2.**

1. Пловидба на ријекама из члана 1. овог Протокола обављаће се у складу са правилима пловидбе које одређује Међународна комисија за слив ријеке Саве (у даљем тексту: Савска комисија) и надлежна тијела Страна.
2. Правила која одређују надлежна тијела Страна морају бити у складу са одлукама Савске комисије.

### **Члан 3.**

Стране признају равноправни статус свим пловилима приликом:

- a) наплаћивања пловидбених и лучких такси, услуга и пореза;
- b) кориштења услуга пилотаже;
- c) кориштења лучке опреме, мјеста сидрења, преводница и других пловидбених уређаја од опште користи;
- d) утовара и истовара пловила, укрцавања и искрцавања лица;
- e) провођења свих облика контрола и издавања докумената од надлежних тијела
- f) снабдијевања пловила горивом, мазивом, водом и осталим потроштинама и
- g) рјешавања отпада, отпадних вода и употријебљених минералних уља насталих на пловилима.

#### **Члан 4.**

1. Царинску, полицијску и санитарну службу обављаће надлежна тијела Страна и о својим правилима за поступање обавјештаваће Савску комисију која ће помагати при уједначавању тих правила.
2. Царинска, полицијска и санитарна правила која се односе на пловидбу ријекама из члана 1. овог Протокола примјењиваће се на пловила без дискриминације у односу на њихову државну припадност. Та правила морају бити такве природе да не ометају пловидбу.
3. Царинске и граничне формалности обављаће се на мјестима које одреде надлежна тијела Страна. Стране су дужне о локацији тих мјеста обавијестити Савску комисију.

#### **Члан 5.**

Контролу безбједности пловидбе обављаће надлежна тијела Страна на уједначен начин у складу с одлукама Савске комисије и националним прописима Страна.

#### **Члан 6.**

1. У случају када су обје обале ријека из члана 1. овог Протокола на територији једне Стране, ова има право да ствари одређене за транзит запечати или стави под контролу надлежних тијела. Та Страна има, такође, право да од заповједника пловила или бродара захтијева писмену изјаву о томе да ли превози ствари чији увоз забрањује дотична Страна, али нема право забранити транзит тих ствари. Ови поступци не могу бити повод за преглед ствари или за спречавање и/или задржавање транзита. Заповједник пловила, или бродар који поднесе нетачну изјаву биће одговоран за њу и све њене посљедице у складу са законом државе у којој је дата изјава.
2. У случају када ријеке из члана 1. овог Протокола чине границу између двије Стране, пловила, лица и ствари који су у транзиту, ослобођени су свих граничних формалности за вријеме транзитног путовања.

#### **Члан 7.**

Пловила се у пловидби могу служити бродским и обалним уређајима за везу у пловидбене сврхе, на начин који пропише Савска Комисија.

#### **Члан 8.**

1. Стране ће међусобно признавати исправе пловила и квалификационе исправе посаде на пловилима укључујући и овлаштење заповједника.

2. Основна техничка правила за пловила и услове за стицање овлаштења за обављање послова заповједника утврдиће Савска комисија.

#### **Члан 9.**

1. У циљу безбједности пловидбе, Савска комисија доносиће годишње и вишегодишње планове обиљежавања пловног пута и радова из члана 10. става 4. Споразума.
2. Савска Комисија ће утврдити правила која се односе на габарите пловног пута према међународној категоризацији.
3. На дијеловима ријека из члана 1. овог Протокола који чине државну границу између Страна, начин извршења радова и мјера из члана 10. става 4. Споразума договориће Стране.
4. Начин означавања пловног пута на ријекама из члана 1. овог Протокола одредиће Савска комисија.

#### **Члан 10.**

1. Савска комисија је овлаштена да доноси одлуке о наплаћивању такси за употребу пловног пута на ријекама из члана 1. овог Протокола као и одлуке о висини и начину прикупљања таквих такси.
2. Средства прибављена од наплате такси из става 1. овог члана могу се користити искључиво ради финансирања радова и мјера из члана 10. става 4. Споразума и не могу служити као извор добити.

#### **Члан 11.**

1. Овај Протокол склапа се на неодређено вријеме.
2. Овај Протокол подлијеже ратификацији, прихватању или одобрењу.
3. Исправе о ратификацији, прихватању или одобрењу биће што прије достављене депозитару утврђеном у члану 14. овог Протокола. Депозитар ће обавијестити Стране о датуму полагања сваке исправе о ратификацији, прихватању или одобрењу.
4. Овај Протокол ступа на снагу тридесетог дана након дана депоновања четврте исправе о ратификацији, прихватању или одобрењу. Депозитар ће обавијестити Стране о датуму ступања на снагу Протокола.

#### **Члан 12.**

1. На измјене овог Протокола, повлачење и рјешавање спорова примјењују се одговарајуће одредбе Споразума.
2. Овај Протокол може престати узајамним договором Страна.
3. Протокол ће престати у случају престанка Споразума.

#### **Члан 13.**

Резерве на овај Протокол нису дозвољене.

#### **Члан 14.**

1. Влада Стране на чијој територији буде потписан овај Протокол депоноваће један оригинал овог Протокола код Генералног Секретара Уједињених Нација, који ће бити његов депозитар .
2. Након ступања на снагу овог Протокола, депозитар ће осигурати његову регистрацију у складу с чланом 102. Повеље Уједињених Нација.

Састављено у Крањској Гори, дана 03.12.2002.у пет оригинала на енглеском језику, од којих по један задржава свака Страна, а један ће бити депонован код депозитара.